

# I luoghi del torrone.

## Le origini

L'origine del torrone, dolce popolare durante le festività natalizie e ampiamente diffuso nelle sue molte varianti in Italia, è avvolta nel mistero.

A riguardo esistono infatti versioni diverse e contrastanti tra loro, molto spesso al limite della leggenda.

Secondo alcuni il torrone sarebbe originario della Cina, luogo dal quale proviene storicamente la mandorla; secondo altri il primato spetterebbe ai Romani che nel 116 a.C. ci tramandano il loro "Cuppedo" (dolce molto simile all'attuale torrone); altri ancora lo vorrebbero nativo di Cremona, dando credito al racconto secondo il quale questo dolce venne ideato e modellato seguendo la forma del Torrizzo, la torre campanaria della città, in onore delle nozze celebrate il 25 ottobre del 1441 tra Francesco Sforza e Bianca Maria Visconti.

Al di là delle diverse speculazioni, la maggior parte degli studiosi è oggi concorde nell'attribuire al torrone origini arabe e nel riconoscerne come luogo di origine il bacino del Mediterraneo.

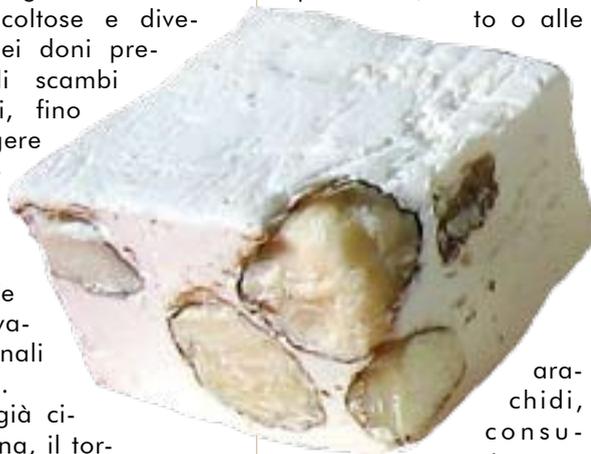
## Il torrone in Italia

Presumibilmente portato in Italia dagli arabi durante il Medioevo, il torrone riscosse da subito un

grande successo, tanto da entrare nelle grazie di alcune famiglie facoltose e divenire uno dei doni prediletti negli scambi commerciali, fino a raggiungere l'attuale e indiscussa popolarità, testimoniata dalle numerose varianti regionali della ricetta.

Oltre alla già citata Cremona, il torrone è oggi uno dei prodotti tipici di diverse città italiane, ognuna delle quali propone una variante rispetto alla ricetta classica caratterizzata dalla sapiente mescolanza di mandorle, nocciole, albume d'uovo e miele.

que sono: il torrone al pistacchio, al cioccolato o alle



arachidi, consumate spesso durante le sagre e le feste popolari. Come per la Sardegna, anche in Sicilia troviamo i "turrunari", personaggi che animano le sagre siciliane.

## Il torrone sardo di Tonara

In Sardegna la tradizione del torrone è legata al comune di Tonara. La peculiarità del torrone sardo non sta nella ricetta, del tutto simile a quella classica, ma negli ingredienti: a volte noci, al posto di mandorle e

nocciole, e il miele tipico sardo che fino a pochi anni fa veniva lavorato in

casa. E' ancora possibile incontrare durante le sagre i turrunari, figure caratteristiche tuttora presenti sull'isola.

## Torrone di Sicilia

La Sicilia è una delle patrie del torrone italiano. Le varianti siciliane più note e apprezzate ovun-

## Torrone Calabresi

Anche la Calabria vanta una ricca tradizione legata al torrone.

Dalla tor-



roni e gelato, ai turruncini fino ad arrivare al torrone agli arachidi.

A Bagnara Calabria si preparano torrioni particolarissimi come il "baccetto", dalla caratteristica forma piramidale e ricoperto di cioccolato.

## Torrone Veneti

Caratteristico è anche il torrone di Cologna Veneta, per il quale sono utilizzate man-



dorle lavorate e secondo una singolare procedura, oggi prodotto anche in una versione morbida al pistacchio.

## Alessandro Barone

Gioielli

Produzione artigianale di gioielli esclusivi ed unici tutti certificati e garantiti

Via Garibaldi 3/5 ad Orvieto  
Tel. 0763 341629 Cell. +39 340 9133177



# fisioterapia LE PIAGGE

- Elettroterapia
  - Infrarossi
  - Laserterapia
  - Ultrasuonoterapia
  - Magnetoterapia
  - Bio-feedback
  - Pressoterapia
  - Lipodissolvenza
  - TECARTERAPIA
  - IPERTERMIA
  - ONDE D'URTO
- 
- Massoterapia rachide in toto
  - Massoterapia segmentaria
  - Linfodrenaggio manuale
  - ORTHO-BIONOMY
  - TRATTAMENTO CHINESIOLOGICO
- 
- Chinesiterapia segmentaria
  - Riabilitazione neurologica
  - Riabilitazione cardiologica
  - Riabilitazione perineale
  - Rieducazione posturale
  - Rieducazione temporo-mandibolare
  - Chinesi terapia educativa/posturale di gruppo
  - Meccanoterapia



**Mariella Melon & C.**  
FISIOTERAPIA AVANZATA

Presso Nuovo Centro



Viale 1° Maggio, 10/A - Via S. Anna, 12 - ORVIETO SCALO (Tr)  
Tel. 0763. 349500 / 216130  
e-mail: [fisioterapialepiagge@live.it](mailto:fisioterapialepiagge@live.it)

# La giornata mondiale del diabete.

Si è celebrata quest'anno il 15 ed il 16 novembre la Giornata Mondiale del Diabete: il tema stabilito dall'IDF (International Diabetes Federation) è "Il diabete nei bambini e negli adolescenti". Un'occasione per sensibilizzare la comunità internazionale verso la malattia diabetica per la quale nei prossimi decenni è prevista una vera e propria epidemia: si prevede che nel 2025 il diabete mellito interesserà 300 milioni di individui nel mondo intero, con un incremento del 122% a partire dal 1990. Il diabete è tra le dieci maggiori cause di morte nei paesi industrializzati ed i costi globali per l'assistenza sanitaria nei soggetti affetti sono in media 2,5 volte più alti rispetto ai soggetti senza diabete. La prevalenza del diabete noto in Umbria è all'incirca pari al 7% (ovvero 7 persone su 100 sanno di essere diabetiche); il diabete non diagnosticato è all'incirca pari al 3% della popolazione di età superiore ai 40 anni.

## Che fare per prevenire tale epidemia? Come diagnosticare precocemente la malattia?

La risposta alla prima domanda viene da due studi internazionali di intervento condotti in Finlandia e negli Stati Uniti: una modifica dello stile di vita che preveda una alimentazione basata sul ridotto consumo di cibi di origine animale (e quindi sulla riduzione dell'assunzione di acidi grassi saturi) e sull'aumentato introito di fibre (almeno 5 porzioni al giorno tra verdure e frutta) associata alla pratica costante (almeno 4 ore a settimana) di attività fisica di tipo aerobico (passeggiata a passo veloce, nuoto, ciclismo, danza, ect) comporta una riduzione del 60% del rischio di sviluppare il diabete

in soggetti predisposti: tali brillanti risultati non si ottengono con una prevenzione basata sull'impiego di farmaci recentemente immessi in commercio.

Per quanto riguarda la risposta alla seconda domanda, è necessario fare alcune riflessioni preliminari:

Il diabete dell'adulto (che oggi peraltro sta divenendo estremamente diffuso anche fra gli adolescenti!) presenta una lunga fase asintomatica (in media 7 anni) durante la quale la malattia può essere rilevata solo se attivamente ricercata attraverso una procedura di screening;

Il periodo pre-clinico (ovvero quello che precede l'esordio clinico della malattia) non è "benigno": non è infrequente infatti che i pazienti presentino già le complicanze croniche della malattia al momento in cui si manifestano i primi sintomi che consentono di formulare la diagnosi;

L'identificazione nel corso dello screening di alterazioni della glicemia non diagnostiche per diabete (IFG= alterata glicemia a digiuno, IGT= ridotta tolleranza ai carboidrati) permettono interventi sullo stile di vita che possono consentire di prevenire/ritardare lo sviluppo della malattia conclamata.

## Che cos'è dunque uno screening?

Lo screening è un processo di valutazione di soggetti asintomatici volto ad identificare quelli più probabilmente affetti dalla malattia: si attua con tests non invasivi, semplici e poco costosi.

La glicemia venosa a digiuno (FPG) è il test raccomandato per il più favorevole rapporto costo/efficacia: facile e rapido

da eseguire, economico e facilmente accettabile. La curva da carico orale di glucosio (OGTT) può essere necessaria per la diagnosi di diabete quando la glicemia a digiuno è alterata (ovvero compresa tra 100 e 125 mg/dl) o normale (ovvero inferiore a 100 mg/dl), ma il soggetto è ad alto rischio di sviluppare la malattia: tecnicamente viene prelevata una glicemia venosa a digiuno e quindi il paziente viene invitato a bere una soluzione contenente 75 grammi di glucosio. Dopo 2 ore che il soggetto avrà trascorso in posizione seduta, viene prelevata una seconda glicemia venosa: se il valore di questa risulterà inferiore a 140 mg/dl, il test verrà considerato normale, se superiore a 200 mg/dl compatibile con la diagnosi di diabete, se compreso tra 140 e 199 mg/dl permetterà di evidenziare una condizione di "prediabete" ovvero la cosiddetta ridotta tolleranza ai carboidrati (IGT).

## Quando iniziare lo screening?

Dopo i 45 anni per tutti i soggetti, tranne che per quelli con condizioni ad elevato rischio di contrarre la malattia per i quali lo screening viene anticipato prima di tale età.

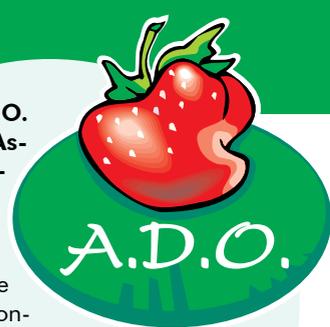
Quali sono le condizioni ad elevato rischio di sviluppare il diabete?

Esse possono essere riassunte nel seguente decalogo:

Familiarità di 1° grado

A.D.O.  
Onlus As-  
sociazio-  
ne Diabete  
Orvieto.

Possono essere poste domande alle quali risponderanno specialisti del settore, indirizzo di posta elettronica: [diabetologia.orvieto@libero.it](mailto:diabetologia.orvieto@libero.it), [gianpitilli@jumpy.it](mailto:gianpitilli@jumpy.it), telefonarci: 0763.307318, 0763.307320 o tramite la redazione de ilVicino: [info@ilvicino.it](mailto:info@ilvicino.it).



(es. genitori, fratelli o sorelle con diabete)

Indice di massa corporea > 25 Kg/mq (ovvero le condizioni di sovrappeso od obesità)

Sedentarietà abitudinaria  
Progressiva diagnosi di alterata glicemia a digiuno o ridotta tolleranza ai carboidrati  
Ipertensione arteriosa (livelli pressori superiori od uguali a 140/90 mmHg)

Evidenza clinica di malattie cardiovascolari

Colesterolemia HDL < 35 mg/dl e/o trigliceridemia > 250 mg/dl

Storia di diabete gestazionale (GDM) o neonati macrosomi (> 4 Kg)

Sindrome dell'ovaio policistico  
Popolazioni ad elevato rischio (Ispanici, Asiatici)

NB) Una glicemia venosa a digiuno compatibile con diagnosi di diabete è quella uguale o superiore (da confermare con una successiva rilevazione) a 126 mg/dl.

**Dott. Massimo Braccacia**

U.O. di Diabetologia  
ed Endocrinologia  
Ospedale di Orvieto

Coordinatore Regionale  
dell'Umbria GMD 2008

PRESTO ON-LINE

[www.diabeteorvieto.it](http://www.diabeteorvieto.it)



## Punto Casa

Vendita al dettaglio di prodotti di uso quotidiano

Profumeria - Articoli da regalo - Hobbystica - Casalinghi  
Igiene personale - Pulizia della casa - Bricolage

Orvieto - Zona industriale Bardano - Via dei Mercari, 1 (ex mercatone dei fallimenti)

# Natale con gli Amici del Cuore



## Domenica 14 dicembre 2008

Ore 11.00 - S. Messa nella Chiesa di San Giovenale

Ore 13.00 - Scambio degli auguri e pranzo sociale presso il Ristorante "Maurizio" Orvieto

Prenotazioni per il pranzo:  
 "Cose Vecchie Barone" di Mencarelli  
 Via Duomo, 10 - Orvieto  
 Tel. 0763 341769

Associazione amici del cuore di Orvieto



## I Cesti Natalizi



**S** SALUMIFICIO **SCIANCA** Sede e Stabilimento: Via Teverina, 13 - MONTECCHIO (TR)  
 Tel. 0744.951040 - Fax 0744.951715 - [www.scianca.it](http://www.scianca.it)

## Cresce STUDIO RB



Via Po', 17/a Sferracavallo ORVIETO

www.studiorborvieto.it

tel. 0763.343638 - fax 0763 216201 - e-mail: info@studiorborvieto.it

STUDIO RB, nato dallo spirito innovativo dei soci fondatori, oggi può vantare, al suo interno, la presenza e la stretta collaborazione del Legale, esperto di diritto tributario, civile e penale. La richiesta di servizi e consulenze sempre più mirate ed efficienti può essere soddisfatta solo attraverso risorse umane sempre più qualificate e spinte dalla passione per il proprio lavoro. Questo è STUDIO RB.

## Nuove regole fiscali per la detrazione degli "Omaggi Natalizi".

Il nuovo Decreto Legge approvato in questi giorni, incentiva le spese per gli Omaggi aumentando la detrazione fiscale per le imposte sui redditi. Infatti, già dall'anno 2008 (Art. 108, comma 2 del T.U.I.R.) sarà possibile detrarre il costo di quei beni non rientranti nell'attività propria dell'impresa e distribuiti gratuitamente a clienti, fornitori o ad altri soggetti inerenti l'attività aziendale purché il valore unitario del singolo omaggio non superi l'importo di 50 euro iva compresa. Questo significa che non sarà possibile detrarre il costo sostenuto per il cesto natalizio in cui la somma complessiva

del valore dei singoli beni che lo compongono è superiore a 50 euro in quanto tale spesa viene considerata un'unica confezione e quindi un unico omaggio, e ciò lo farà rientrare fra le spese di rappresentanza la cui deduzione avviene secondo una percentuale stabilita in base all'inerenza del costo ed a scaglioni di ricavi. Al contrario, piena deducibilità nel caso in cui ad una stessa persona siano regalati più omaggi a patto che il loro singolo valore unitario sia fino a 50 euro. Ad esempio se vengono regalati alla stessa persona uno spumante, un panettone ed un torrione del valore complessivo

di 60 euro, la deduzione è piena solo se sono consegnati, anche nello stesso momento, non confezionati in un unico pacco regalo. E' necessario, in fine, ricordare che la norma è variata solo ai fini delle imposte sui redditi, mentre per l'iva rimane ancora in vigore l'Art. 19 bis1, comma 1, lettera h, del DPR 633/72 che prevede la detrazione dell'imposta solo per gli omaggi di modico valore il cui costo unitario non supera i 25,82 euro. Quindi è importante tener presente i due differenti trattamenti fiscali da adottare per una corretta applicazione della norma.

A cura di:

**Rag. Andrea Rellini**  
Consulente fiscale e del Lavoro  
Partner STUDIO RB



## Volete acquistare o vendere le quote di una S.R.L.?

## Oggi potete farlo anche attraverso l'ausilio del commercialista.

Alla consueta modalità di trasferimento delle quote di s.r.l. per mezzo del Notaio è stata aggiunta una modalità alternativa. Ora, una nuova categoria di professionisti può assistervi in tale operazione: i Commercialisti, ossia dei professionisti iscritti nell'Albo dei "Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili". La scelta legislativa nell'individuazione di tali professionisti è collegata alla comprovata competenza professionale in materia societaria, nonché all'obbligo deontologico del professionista del dovere di responsabilità.

Ricordiamo che la trasferibilità delle quote per atto tra vivi o per successione è libera, salvo che l'atto costitutivo non ponga limiti alla trasferibilità delle stesse. Dal 22 agosto 2008, quindi, la cessione di quote di srl può essere adempiuta alternativamente con: sottoscrizione dell'atto di cessione da parte dei contraenti con autentica delle firme per opera di un Notaio; oppure sottoscrizione con firma digitale dell'atto di cessione da parte dei contraenti e deposito dello stesso, telematicamente, per opera del Commercialista

con sottoscrizione digitale di quest'ultimo. In concreto, il Commercialista, oltre a svolgere le funzioni d'intermediario per il deposito dell'atto di cessione al Registro delle Imprese, agirà, in conformità a un mandato professionale conferito da una o entrambe le parti, al fine di fornire la consulenza per la redazione dell'atto di trasferimento delle quote.

Attenzione: per ricorrere a questa modalità è necessario che tutte le parti siano in possesso dispositivo di firma digitale (smart card).

A cura di:

**Dott. Bartolini Marco**  
Dottore Commercialista  
Revisore Contabile  
Partner STUDIO RB



Potete spedire i vostri annunci all'indirizzo e-mail: [info@ilvicino.it](mailto:info@ilvicino.it) tramite il nostro sito [www.ilvicino.it](http://www.ilvicino.it) o al Tel. e Fax 0763/393024.

## laCOMPRAVENDITA

## ANNUNCI

**Porano**, vendesi semindipendente di complessivi 150mq con garage, rustico, giardino. Ottime rifiniture. Posizione silenziosa e assolata. Solo interessati, chiamare ore pasti. 329.6211600

**Pittore** esegue ritratti di animali,

domestici o in genere, su ordinazione.

Tecnica olio, acquarello, matite colorate, etc. Tel. 392.5989197 - 389.3472838

**Vendesi** a metà prezzo perline, pietre di vetro, chiusure, nastri ed accessori vari per crearsi i propri gioielli. Tel. 339.8540850

**Ragazza** italiana con esperienza cerca lavoro come ba-

ysitter o pulizie (no stiro, no cura alla persona) a Orvieto e dintorni. Solo la mattina. Massima serietà. 348.2438143

**Vendesi** a metà prezzo candele coloratissime, artistiche e natalizie. Tel. 339.8540850

**Passo del tonale** - Trentino. Affitto settimanalmente monolocale completamente arredato 4 posti letto, centro

paese e sulle piste (100 mt dagli impianti di risalita). Tel. 335.348738.

**Riprese e montaggio video** amatoriali, matrimoni, eventi, manifestazioni, ecc. Da 300 euro. Tel. 335.1242981.

**Offresi** pittore + imbianchino, decoratore professionista. Offresi Prezzi modici. Tel. 392.5989197 - 389.3472838.

**ORVIETO**  
Corso Cavour 45  
tel- 0763 340815



**CICONIA**  
Largo delle mimose 18  
tel- 0763 305591

**CASTEL GIORGIO**  
P.zza G. Della Rovere 15  
tel- 0763 629012



**FABRO**  
Via del campo sportivo 3f  
tel- 0763 832100

**ALVIANO**  
Via XXIV maggio 30  
tel- 0744 905020

**CASTEL VISCARDO**  
Via della resistenza 32  
tel- 0763 624159



**ALLERONA**  
Via delle fonti 3  
tel- 0763 628034

**...A DUE PASSI DA CASA TUA**

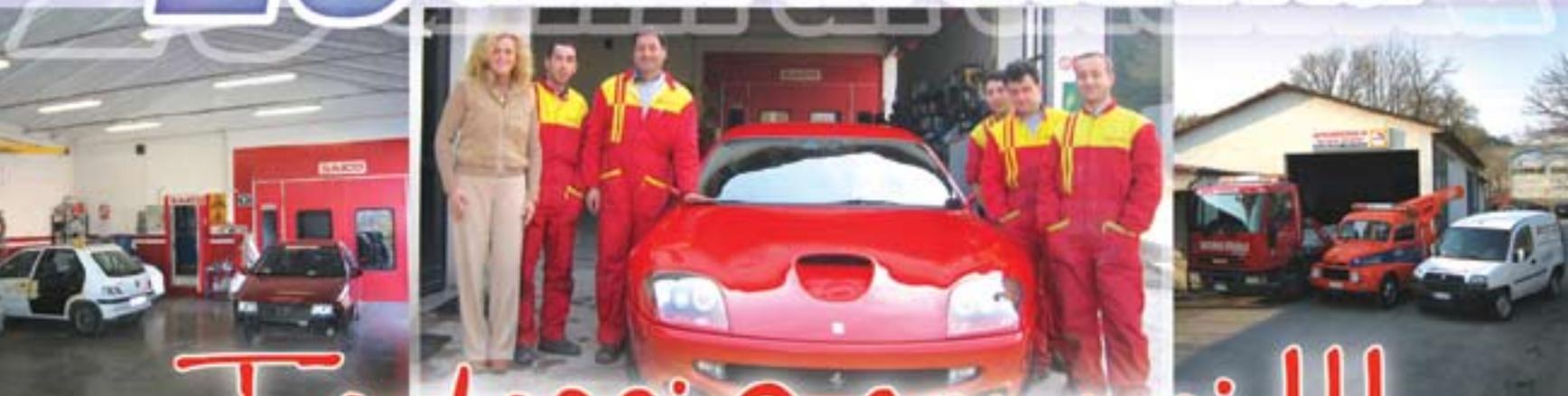
Agenzia Generale di Orvieto  
e-mail: Ag\_508.01@agentivittoria.it



**Vittoria Assicurazioni**

Agente Generale Gianluca Ubaldini  
Procuratore d'Agenzia Marco Michelli

**20** anni di attività



*Festeggia con noi!!!*

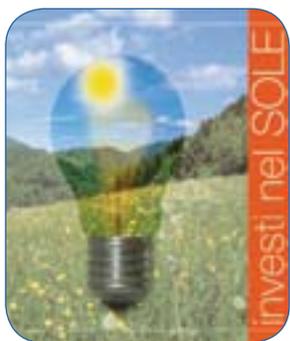
una  
**VACANZA GRATIS**

**a chi effettuerà una riparazione  
superiore o pari a €3.000!**

*Buon Natale e Felice 2009*

## Integrazione architettonica totale.

Integrare totalmente il fotovoltaico nell'architettura significa riuscire ad equilibrare gli aspetti tecnici ed estetici dei componenti della tecnologia fotovoltaica con quelli dell'involucro edilizio, senza compromettere le caratteristiche funzionali di entrambi.



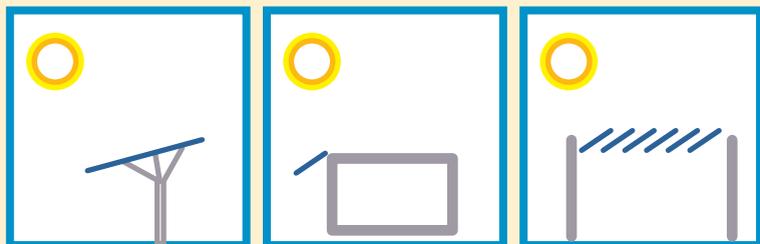
Una corretta integrazione architettonica del fotovoltaico, infatti, riesce a far coincidere la capacità del fotovoltaico di produrre energia elettrica sul luogo della domanda con la qualità estetica dello spazio che lo contiene. Le caratteristiche fisiche del modulo

fotovoltaico - forma, dimensione, colore, eventuale trasparenza - possono diventare elementi di caratterizzazione dello spazio architettonico sia quando viene utilizzato come copertura, facciata o grande vetrata, sia quando è elemento di arredo urbano, per esempio un chiosco, una pensilina, una fermata dell'autobus, un lampione, ecc. In questi casi il fotovoltaico viene interpretato e utilizzato

come vero materiale edilizio e diventa parte inscindibile della costruzione. Sostituisce un materiale da costruzione convenzionale, diventando un componente attivo dell'involucro edilizio in grado di contribuire positivamente alla performance energetica degli edifici.

**NUOVAELETTRICA**

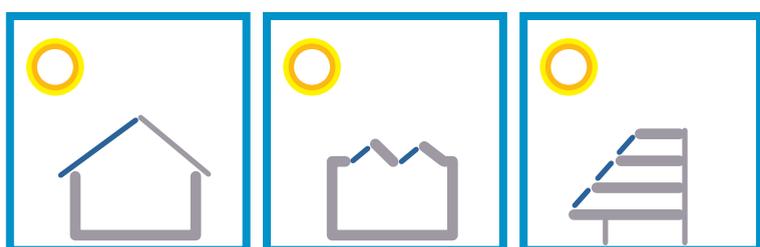
### Moduli fotovoltaici integrati in pensiline, pergole e tettoie.



### Moduli fotovoltaici installati come rivestimento o copertura.



### Moduli fotovoltaici in sostituzione di superfici trasparenti degli edifici.



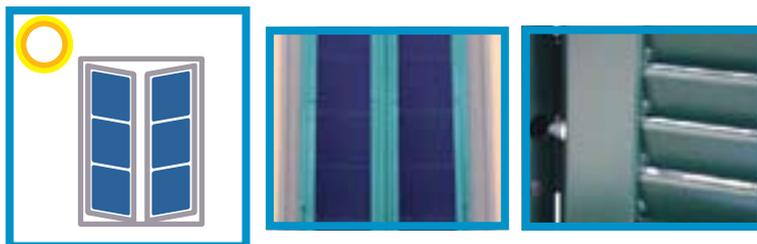
### Moduli fotovoltaici integrati in balaustre e parapetti.



### Moduli fotovoltaici integrati nelle finestre.



### Moduli fotovoltaici integrati nelle persiane.



Impianti elettrici - Automazioni - Impianti industriali - Vendita materiale elettrico

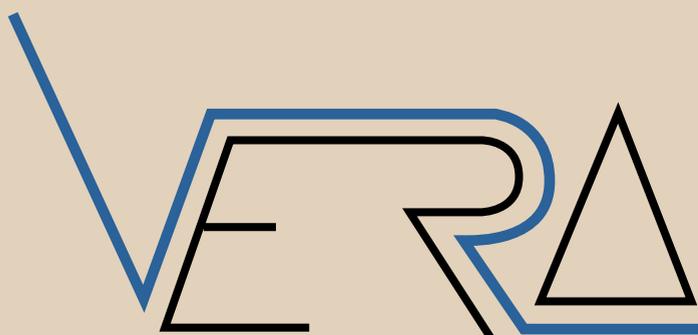
Uffici e magazzino: Via Tirso, 8 - ORVIETO (TR) - Tel. 0763.393322 - Fax 0763.3917580  
e-mail: [nuovaelettrica@stefanostefani1.191.it](mailto:nuovaelettrica@stefanostefani1.191.it)

# Energia alternativa

Caldaie policomcombustibili



- Affidabilità
- Alto rendimento
- Garanzia
- Combustibili utilizzabili:  
pellets, gusci di mandorle, di nocciole, sansa, ecc.



**di Vera Augusto**

**CASTIGLIONE IN TEVERINA** - Via di Paterno, 7/c  
Tel. 0761.947120/948058 - Fax 0761.948560  
Cell. 348.4226734

## VENDE VILLETTE e APPARTAMENTI

Intervento residenziale Via Arno

Ufficio vendite:

Via Taro, 6 - Tel. 0763.393330/1



## Soc. CASATUA s.r.l.

### Costruzione e vendita Nuovi edifici a schiera

(plurifamiliari)

Baschi (TR) Via Vernoux



Info :

Soc. Casatua s.r.l.

Via Monte Fiorino, 4

05018 – Orvieto – TR

Tel. 0763.393331



*Appartamenti di varie dimensioni  
con soluzioni su misura.*

# I.R.E. Piscine

## ORVIETO



**Soc. I.R.E. s.n.c.**

*di Bracchetti R. & Marrocolo C.*

**Costruzione, Manutenzione, Gestione Piscine**

**Tel. e Fax 0763/302545**

Via Monteluco 25/27 - 05018 Orvieto - (Tr)

e.mail: [info@ireorvieto.it](mailto:info@ireorvieto.it) - [www.ireorvieto.it](http://www.ireorvieto.it)

Servizio assistenza tel. 335-315772/3

# Nuovo cantiere Loc. Porano (TR)\* Costruzioni Europav S.r.l. House Line

## OFFERTA ECCEZIONALE CONTRO LA CRISI

*Con le chiavi della casa vi diamo anche le chiavi dell'automobile e la cucina arredata\**



Con materiale **KERAKOLL** Biocalce. Benvenuti nella casa del benessere.

*Villini composti da piano terra, piano seminterrato e giardino, varie metrature, a partire da € 162.000,00*

*\* In OMAGGIO con gli appartamenti n° 3-4-7-8-11-12 una splendida automobile Volkswagen Fox in collaborazione con la concessionaria **Autover** di Orvieto TR)*

*In OMAGGIO con gli appartamenti n° 1-2-5-6-9-10 una cucina completa in collaborazione con **Corsi Mobili** di Castiglione in Teverina VT*

*Offerta valida per prenotazioni entro il 10 gennaio 2009*



**EUROPAV S.R.L. HOUSE LINE**

Loc. Cerreto - LUBRIANO (VT) - Tel. 333.7156896

# Giochiamo al

Dal 21 novembre 2008

# Natale

Speciale  
**SCONTO**  
**50%**



**Superconti**  
SUPERMERCATI

**ORVIETO - Strada della Direttissima**